

【Sobre a admissão na escola, etc.】

Q 1 Quero me matricular ou me transferir para uma escola primária (escola secundária) pública na província de Hyogo. O que devo fazer?

R Dirija-se ao departamento responsável pela admissão escolar do Comitê de Educação próximo da sua residência e faça os procedimentos necessários.

Q 2 Quero me matricular em uma escola pública de ensino médio na província de Hyogo. O que devo fazer?

R Você deverá fazer o exame de admissão realizado em março de cada ano. Além disso, algumas escolas públicas de ensino médio oferecem em fevereiro, exames de admissão por recomendação, incluindo exame para seleção de vagas especiais (admissões) para alunos estrangeiros. Informações sobre exames de admissão para escolas públicas de ensino médio estarão publicadas no site do Comitê de Educação da Província de Hyogo.

Q 3 Quero me transferir para uma escola pública de ensino médio na província de Hyogo. O que devo fazer?

R Escolha e entre em contato com uma escola de ensino médio em sua área escolar para a qual queira se transferir. Se o diretor dessa escola aprovar a transferência, você deverá fazer o exame de transferência. Entretanto, os detalhes do exame de transferência, como o dia do exame, as disciplinas • seu conteúdo, etc. serão diferentes dependendo de cada escola. Por favor, confirme com a escola onde você quer se transferir.

Q 4 O que devo fazer para me matricular ou me transferir na Escola Secundária Internacional de Ashiya ou Escola de Ensino Médio Internacional da Província de Hyogo?

R O exame de admissão para a Escola Secundária Internacional de Ashiya é realizado em fevereiro de cada ano, e há entrevistas individuais e exames de redação. Existem requisitos para a inscrição. Por favor, verifique o site da escola.

A admissão na Escola de Ensino Médio Internacional da Província de Hyogo exige que você faça o exame por recomendação realizado em fevereiro de cada ano. Para obter detalhes, consulte o site da escola. Para obter informações sobre transferência, por favor, entre em contato com cada escola.

Q 5 A escola de ensino médio da província de Hyogo realiza seleção de vagas especiais(exame de admissão)para alunos estrangeiros?

R Sim, realiza. No 2º ano de Reiwa(2020), foi realizada a seleção em 5 escolas : Escola de Ensino Médio Municipal de Kobe Kouhoku, Escola de Ensino Médio de Ashiya, Escola de Ensino Médio de Itamikita, Escola de Ensino Médio de Kakogawa Minami e Escola de Ensino Médio de Koudera, e 3 alunos foram recrutados de cada uma das 5 escolas. As informações serão publicadas no site do Comitê de Educação da Província de Hyogo.

Q 6 O período de educação obrigatória em meu país foi mais curto do que no Japão. Posso me matricular no ensino médio?

R Aqueles que concluíram um curso de 9 anos de educação escolar no exterior deverão fazer o exame. Caso não alcance 9 anos, você poderá fazer o exame se obtiver um certificado atestando capacidade igual ou superior àqueles que se formaram em escola secundária de acordo com as regras de certificação de graduação de escola secundária. Para obter mais informações, entre em contato com a Divisão de Ensino Médio, Secretaria do Comitê de Educação da Província de Hyogo. (Número de telefone 078-362-9444)

【Sobre 「Assistente Multicultural Infantil」】

Q 7 As escolas na Província de Hyogo podem oferecer apoio em língua nativa para alunos estrangeiros?

R A província de Hyogo recruta “assistentes multiculturais infantis” que sabem falar língua nativa para a escola para ajudar a vida escolar dos alunos recém-chegados no Japão. Existem padrões para fazer o recrutamento. Para obter detalhes, consulte a seção sobre Asssistente Multicultural Infantil no site do Centro Multicultural Infantil. A inscrição será feita pela escola em que você está matriculado.

Q 8 Que tipo de apoio posso receber dos 「assistentes multiculturais infantis」 ?

R Os assistentes multiculturais infantis prestam ajuda na adaptação à vida escolar, na aprendizagem em geral e dão apoio psicológico, usando a linguagem cotidiana dos alunos (língua materna).

Q 9 Como posso me tornar um 「Assistente Multicultural Infantil」 ?

R Se um novo assistente for necessário, será feito um novo teste para o assistente. Caso seja realizado, será publicado no site do Centro Multicultural Infantil.

Q10 Como posso me tornar um 「Voluntário Multicultural Infantil」 ?

R O Centro Multicultural Infantil aceita inscrições a qualquer momento.
Faça
o download do formulário de inscrição publicado na seção Banco de Voluntários do site do Centro Multicultural Infantil, preencha e envie para o Centro Multicultural Infantil.

【Sobre O Centro Multicultural Infantil】

Q11 Que tipo de consulta posso obter no Centro Multicultural Infantil?

R O Centro oferece ajuda referente à matrícula e progresso escolar, às crianças estrangeiras, assim como assuntos ligados à educação como o ensino do japonês e ajuda na aprendizagem em geral, etc. Primeiro entre em contato conosco.

Q12 Que tipo de consulta está disponível no Centro Multicultural Infantil?

R Além de consulta pessoal ao escritório, fazemos consultas por telefone (0797-35-4537), FAX (0797-35-4538) , e-mail (mc-center@hyogo-c.ed.jp) e online usando sistema de conferência web.
Se deseja uma consulta no escritório ou online, marque um horário com antecedência.

Q13 Posso pedir um intérprete quando tiver consulta no Centro Multicultural Infantil?

R Sim, mas faça inscrição com antecedência.

Q 14 Qualquer pessoa pode pedir emprestada os materiais do Centro Multicultural Infantil?

R Sim, a princípio, nós os emprestamos a qualquer pessoa. Para mais informações, entre em contato com o Centro Multicultural Infantil.

Q15 O Centro Multicultural Infantil está aberto aos sábados e domingos?

R Está fechado aos sábados, domingos e feriados.
Horário de atendimento é das 9h00 às 17h00 durante a semana.

【Outros】

Q16 Não falo japonês, por isso, estou preocupado caso não consiga acompanhar a aula.

R A província de Hyogo realiza o envio, por 1 ano após a chegada no Japão, de 「Assistentes Multiculturais Infantís」 às escolas para apoiar as crianças estrangeiras na aprendizagem e na adaptação à vida escolar utilizando a língua materna da criança. (A inscrição é feita na própria

escola.) Para estudar em uma escola japonesa, você precisa ter domínio do japonês. Então, vamos aprendendo aos poucos. No Centro Multicultural Infantil, há materiais didáticos e livros para aprender japonês, e você pode emprestá-los. Além disso, a Associação de Intercâmbio Internacional da Província de Hyogo (fundação de interesse público) apresenta no seu site onde encontrar cursos de japonês em cada região. Também você pode aprender japonês nas aulas ministradas em cada área. Se você tiver algum problema, não sofra sozinho, consulte o professor da classe ou o professor responsável pela sua série.

Q17 Onde posso aprender japonês?

R A Associação de Intercâmbio Internacional da Província de Hyogo apresenta no seu site, cursos de japonês em cada região.